

Dépôt légal 4° trimestre 1973 Éditeur N° 747

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation strictement réservés pour tous pays, y compris l'U.R.S.S.

© Dargaud Éditeur 1973

Loi Nº 49956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la Jeunesse.

Imprimé en Allemagne Mohndruck Gütersloh

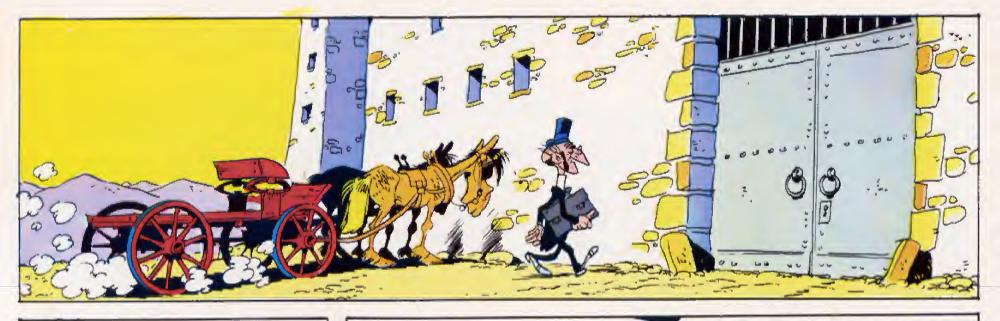
LUCKY LUKE

L'HERITAGE DE RAN TAN PLAN

DESSINS DE MORRIS SCÉNARIO DE GOSCINNY





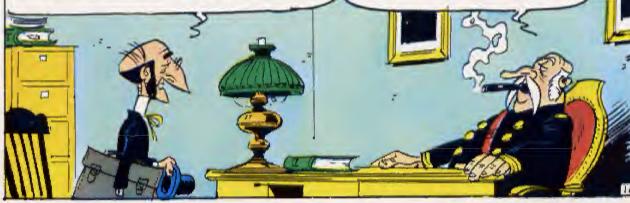


LE DÉSIRE VOIR LE DIRECTEUR DE CET ETABLISSEMENT PÉNITENTIAIRE.



LE SUIS J.S. CHESTER, DE CHESTER, AVOCATS
CHESTER, CHESTER & CHESTER, AVOCATS
A VIRGINIA CITY, NEVADA LE SUIS LE
DEUXIÈME CHESTER ET LE REPRÉSENTE
NOTRE CLIENT MR OGGIE SVENSON...

OGGIE SVENSON? NOUS L'AVONG EU COMME PENSIONNAIRE (CI PENDANT QUELQUES ANNÉES, IL PRÉTENDAIT AVOIR ÉTÉ INJUSTEMENT ACCUSÉ DE TRICHER AU JEU.



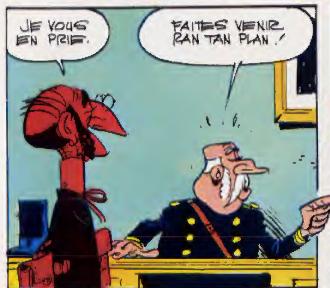
EN EPPET, NOUS AVONS APPRIS QUE MR SVENSON EST DÉCÉDE À LA SUITE DE BLESSURES RECUES AU COURS D'UNE PARTIE DE POKER. SES PARTE-NAIRES L'AVAIENT INJUSTEMENT ACCUSÉ D'AVOIR: DIV-HUITAS DANS



--- AVANT DE MOURIR, MR SVENSON A EU LE TEMPS DE NOUS ENVOYER UNE COMMUNICATION FORT IMPORTANTE CON-CERNANT UN ANIMAL DOMICILLE DANS VOTRE ÉTABLISSEMENT...































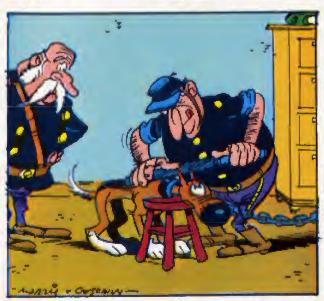


UME LIME! ALLEZ CHERCHER UME LIME! IL DOIT BIEN Y AVOIR UNE LIME DANS CETTE PRISON!















































































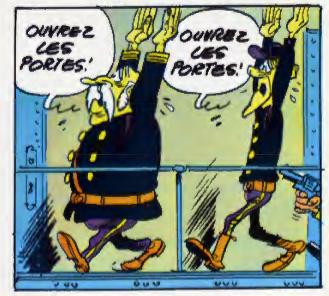




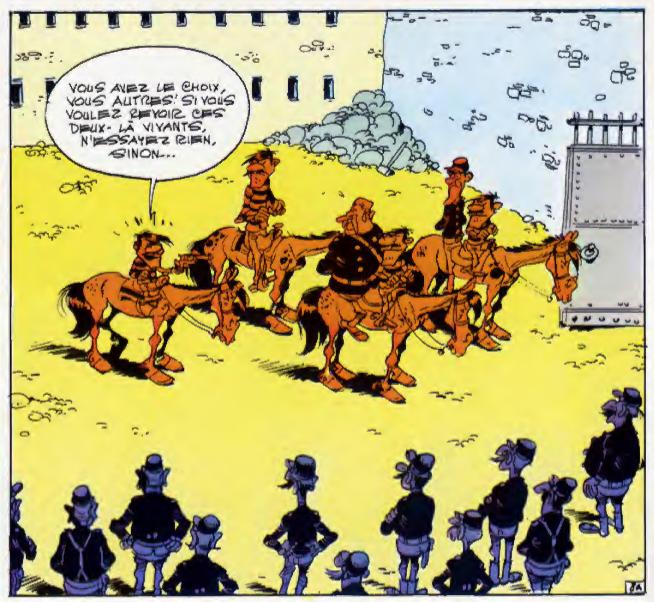










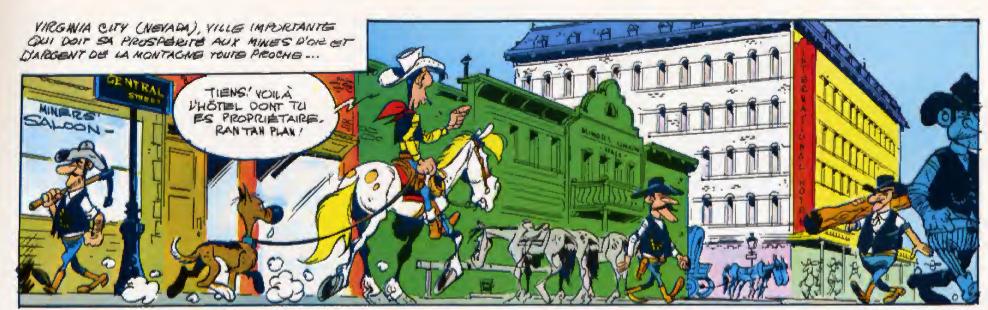
































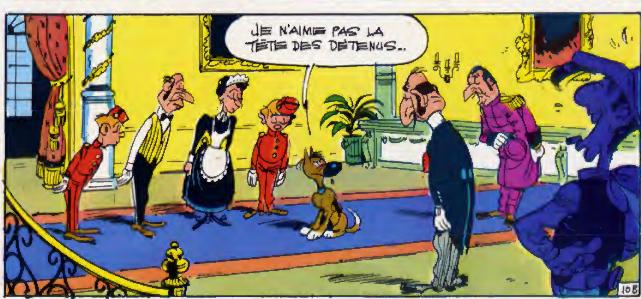












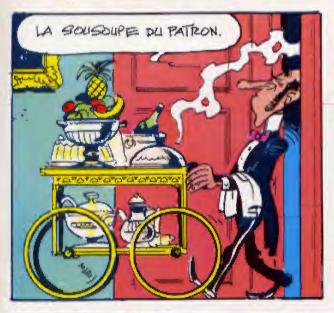


LE SUIS REPORTER AU "TERRITORIAL ENTERPRISE"; LE JOURNAL LOCAL, MON NOM EST MARKTWAIN, POURRIEZ-VOUS M'EXPLIQUER CE QUI SE PASSE?













TE BERK KORS DES LAISSES! YOUS VENDEZ DES Shor 2 strong DES COLLIBIZS PIPI SERAIT GOUTEZ MOI PRÉOCEUPE CETTE PATÉE.
L'EN SUIS LE
FAISICIONT! D'CIZ ET REVERBERES MAIS EN FOURNIR HEUREUSE DE IL NY A BAS LE GAZ A VIRCHNA CITY! LINE QUANTITÉ DONNER DES DES ES CHIENS? ILLIMITEE. BABALLES! HERITIERS A L'HERITIER.

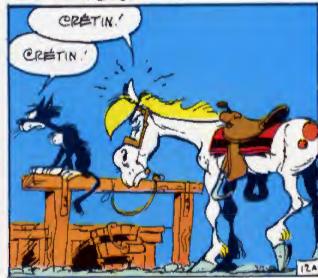




TOUT CELA FAIT DE RANTAN PLAN UN CHIEN EXTREMEMENT POPULAIRE ALIPRES DE TOUS ...



ENFIN_ PRESQUE TOUS.







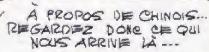










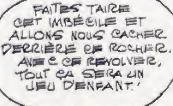




VOUS AVEZ



OUAIS! NOUS ALLONS NOUS DEGUI-SER EN CHINOIS; COMME CA NOUS POURRONS MANGER DU CHIEN!





EN EPPET, QUELDUES INSTANTS RUS TARD ...











GRACE À CE DÉGUISEMENT, NOUS















LA PRÉSENCE DE CHINOIS NE DOIT PAS SURPRENDRE DANS UN RÉCIT AVANT POUR CADRE LE PARWEST. ILS ONT ÉTÉ IMPORTÉS PAR MILLIERS, CONSTITUANT UNE MAIN O'ŒUVRE BON MARCHE, PRINCIPALEMENT DESTINÉE À LA CONSTRUCTION DU CHEMIN DE PER.



LES CHINOIS SONT DISERGTS, POLIS, FRUGALIX, TRAVALLEURS. ILS DOIVENT NEANMOINS SOU-

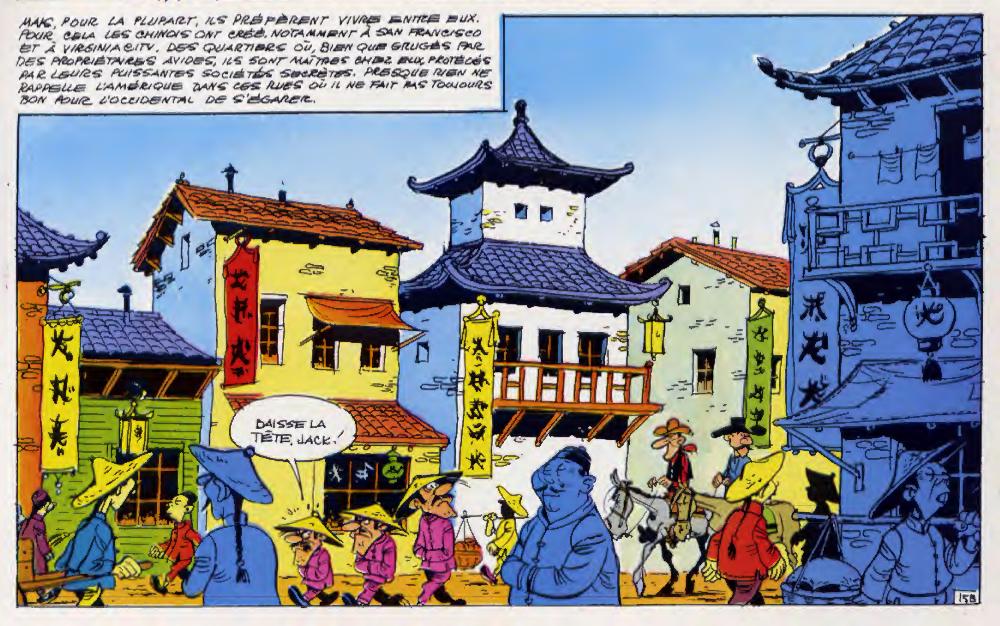


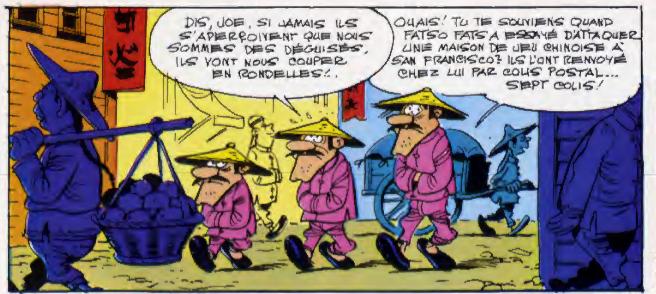
AYANT REMPLI LEUR CONTILAT, CES CHINOIS INSTALLENT POUR LEUR COMPTE D'HUMBLES RETITS COMMERCES.



POUR BEHAPPER AUX BRIMADES, CERTAINS TRÈS RARES, FONT DE LEUIZ MIEUX POUR S'A-DAPTER AUX MOEURS DU NOUVEAU CONTINENT.







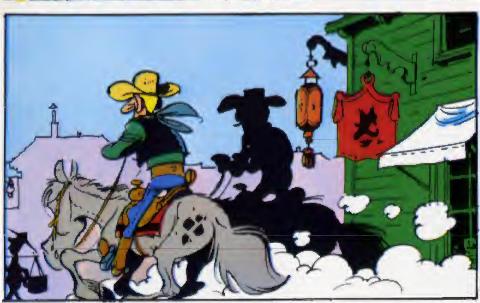
















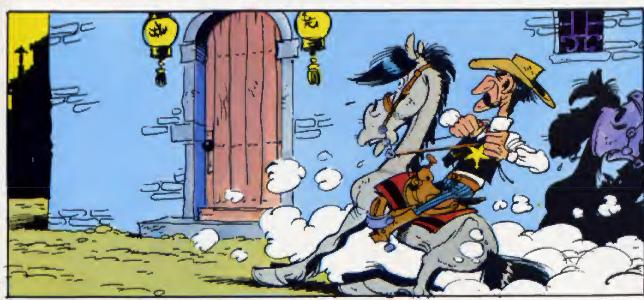


ETRANCER AUGROS NEZ! AVEC TES MISTERGLES COMPLIES TUAS ATTA-QUE ET HUMILIE YANG POU U, TEHANG-TEHOU CHOP, SUN TSE YANG ET TOUNG TEHEK TEHIN. TU SERAS PUNI POUR CE FORFAIT.



































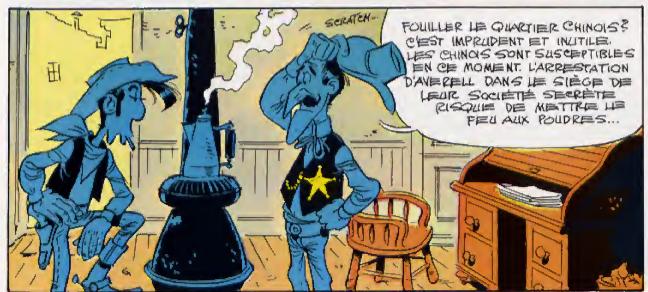




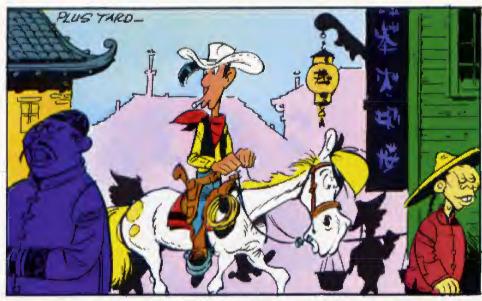


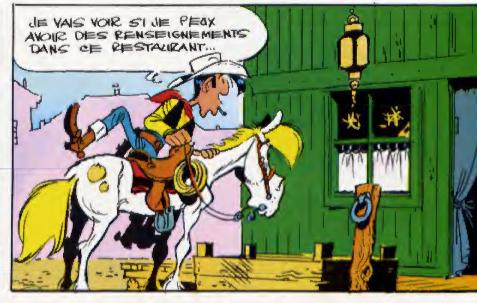


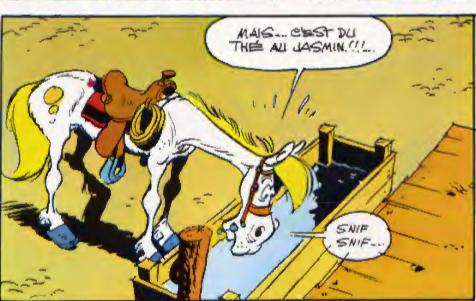








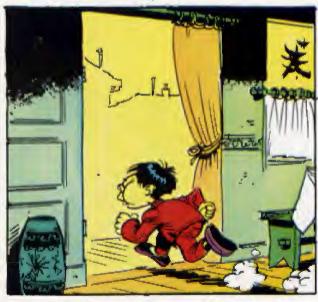


















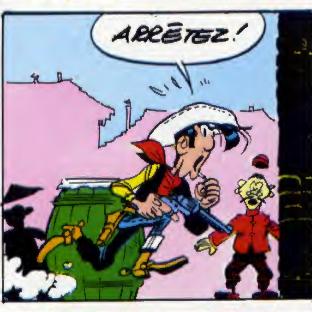












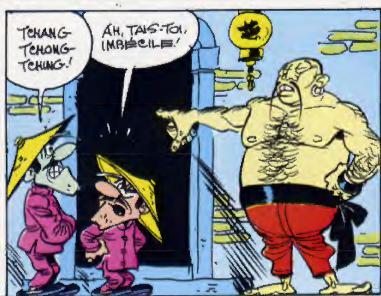
















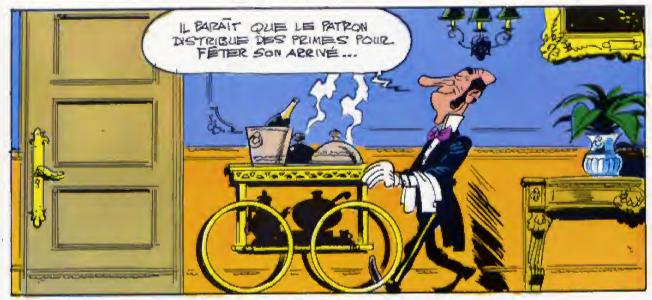




BIEN SUR, ON NE PARLE QUE DE LUI A' VIRGINIA CITY, IL LOGE À L'HOTEL INTERNATIONAL.



MON PLAN EST MÜR: DES QUE
CETTE PORTE SOUVRIRA, D'UN BOND
PRODIGIEUX, JE M'ÉVADERAI.
MON FLAIR SAURA ME CONDUIRE
VERS NON MAITRE BIEN AIMÉ DONT
LA JOIE DE ME REVOIR ME
RÉJOUIT DÉJÀ.





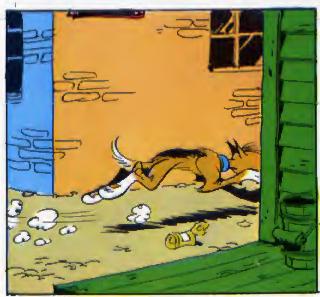






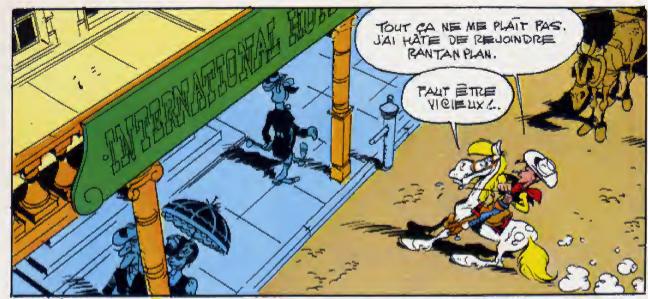




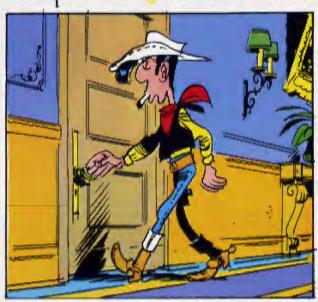














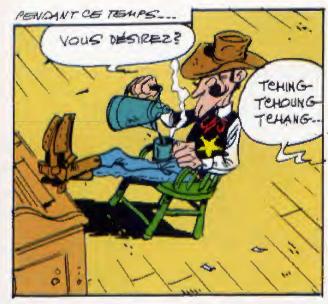




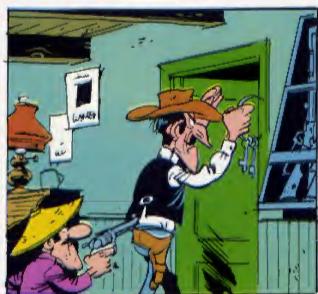


















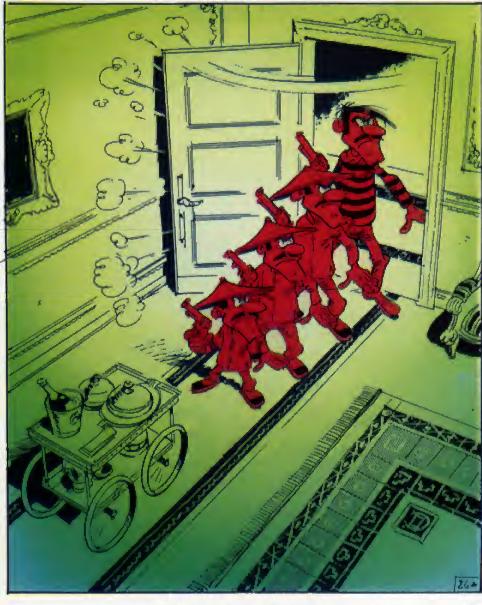
D'APRÈS LE VIEUX CHINOIS, LUCKY LUKE ET RAN TAN PIAN OCCUPENT LA SCUTE PRÉSIDENTIELLE AU PREMIER ETAGE ... NOUS ALLONS LEUR FAIRE UNE SURPRISE QUI VA LEUR COUPER LE SOUPFLE...















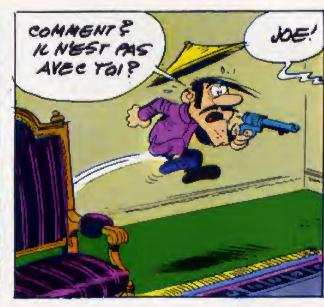










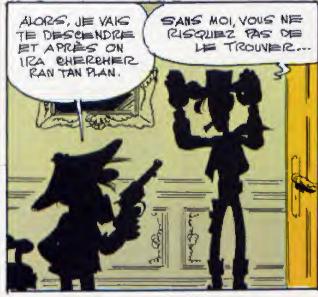




ON N'EN A
ENCORE RIEN FAIT.
ON CROYAIT QU'IL
ETAIT AVEC TOI.

EH BIEN NON. IL EST PARTI SANS LAISSER DADRESSE























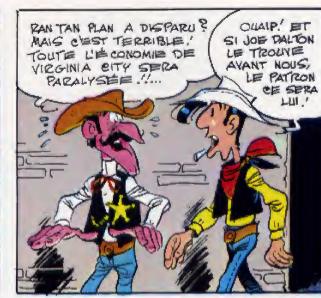






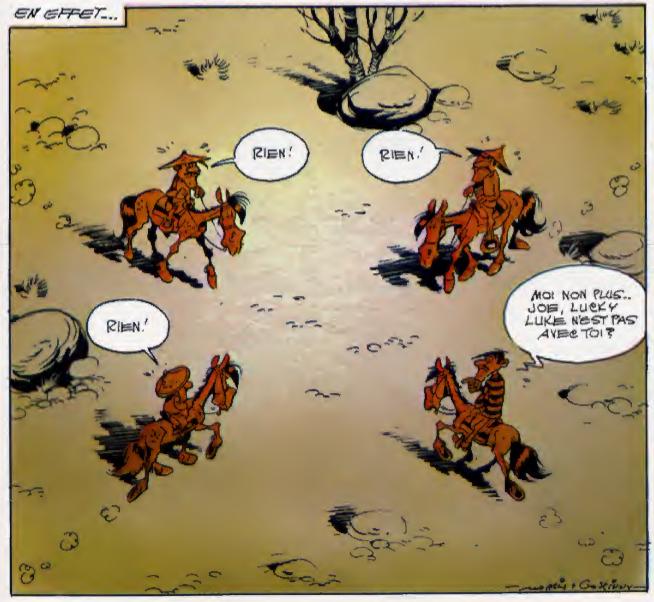


































NOUS NE SAVONS PLUS, À L'HEURE ACTUBLLE, SI RAN TAN PLAN EST TOLLIOURS VINANT: SI PAR MALHEUR IL NIE L'EST PLUS, TOUTE SA FORTUNE APPARTIENT À MR JOE DALTON, ET PERSONNE D'AUTRE N'A LE DROIT D'EN DISPOSER...



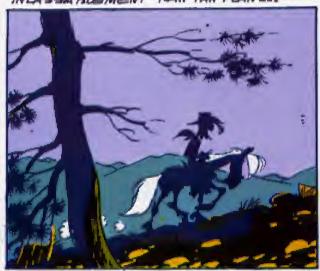
... NOUS SOMMES DANS L'OBLIGATION DE FARE BLOQUER TOUS LES COMPTES. IL FAUDRA ARRETER IMMÉDIATEMENT L'EXPLOITATION DES MINES, HOTELS, SALOONS ET APPAIRES IMMOBILIÈRES.



MAIS LES
DÉSOLÉ MR LUKE, LI FAUT
RETROUVER L'HÉRITIER
POUR REMETTRE LA
MACHINE EN MARCHE, SINON.



PENDANT QUE LUCKY LUKE CHERCHET INLASSA BLEMENT PAN TAN PLAN ...

























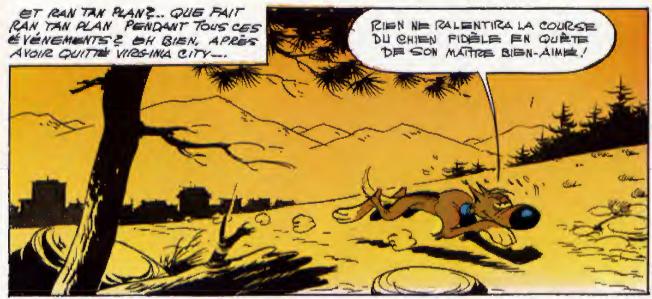
VOUS ÊTES LÀ À VOUS

MAIS QUE FAIRE, JOE? 51 NOUS SORTONS DICI LUCKY LUKE NOUS REMETTRA EN PRISON!

J'AIME MIEUX ÉTRE EN PRISON ET RICHE QUE PAUVRE ET EN LIBERTE!!









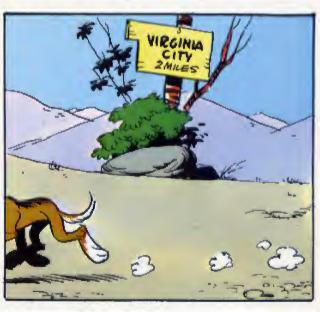




























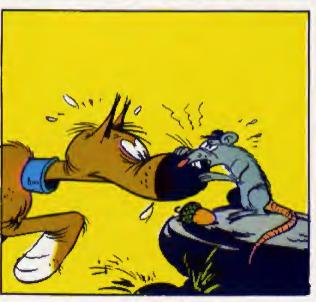










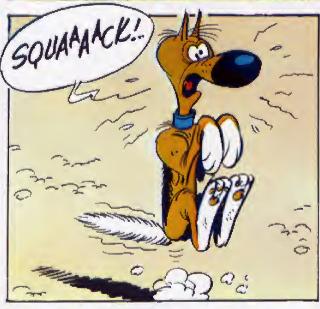






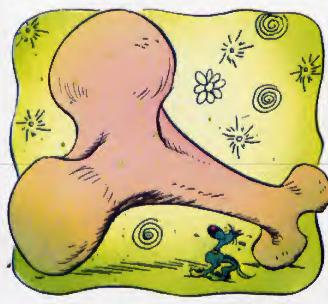










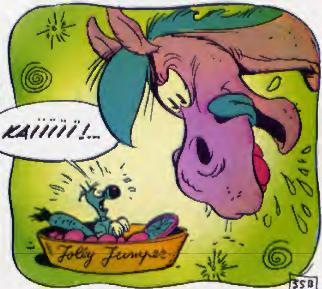




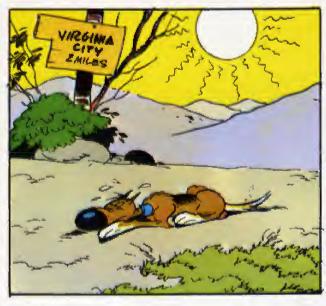


















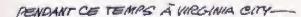






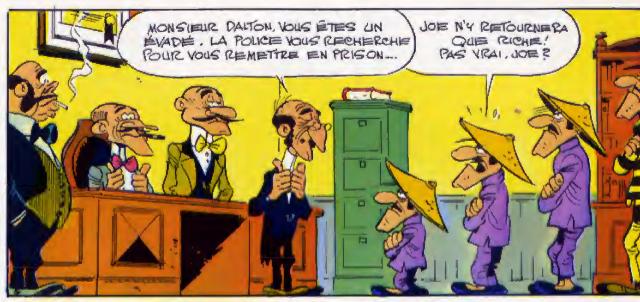






JESUIS JOE DALTON ET JE VIENS PRENDRE POSSESSION DE MON HERITAGE!









SI NOUS RESPECTONS À LA LETTRE LE TESTAMENT DE NOTICE CLIENT, CES HOMICIDES VOLONTAIRES NE CHANGERONT EN RIEN LE PALT QUE LES BIENS RESTERONT LA PLEINE PROPRIÈTE DE L'HÉRITIER CITÉ EN PREMIÈRE PART...



CEST ÉVIDENT: IL VOUS PAU-DRAIT PAIRE LINE REQUÊTE AU TRIBUNAL, CONTESTANT LES TERMES MÊMES DU DOCUMENT INCRIMINE APIN DE FAIRE VALOIR VOS DROITS...



MAIS NOUS CONSIDÉRONS DE NOTRE DEVOIR DE VOUS AVER-TIR QUE VOUS AVEZ FORT PEU DE CHANCES DE FAIRE ABOUTIR VOTRE ACTION D'UNE MANIÈRE QUI PUISSE VOUS SEMBLER SATISFAISANTE...



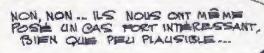
D'AUTANT PLUS QUE VOTRE QUADRUPLE MEURTRE REQUE D'INDISPOSER LES MAGISTRATS.

















































L'INVECTIVE NE DÉSHONORE QUE SON AUTEUR (CONFUCIUS) NOUS SOMMES PRÊTS À NOUS BATTRE ROUR DÉPENDRE NOS DROITS:



JE VOUS PROMETS QUE
RAN TAN PLAN VOUS
DONNERA SATISFACTION,
INCITILE DE METITAR LA
VILLE À FEU ET À SANG!

PROMESSES:
ETRANGER?

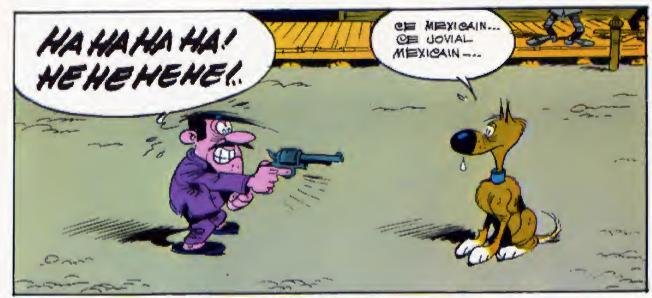




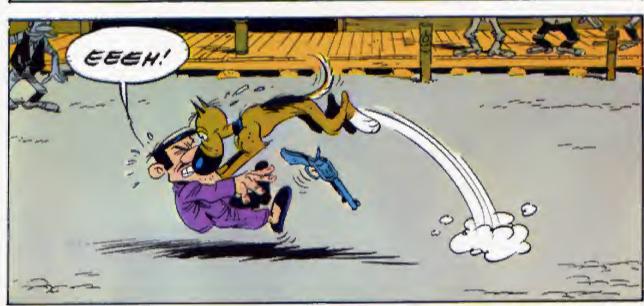














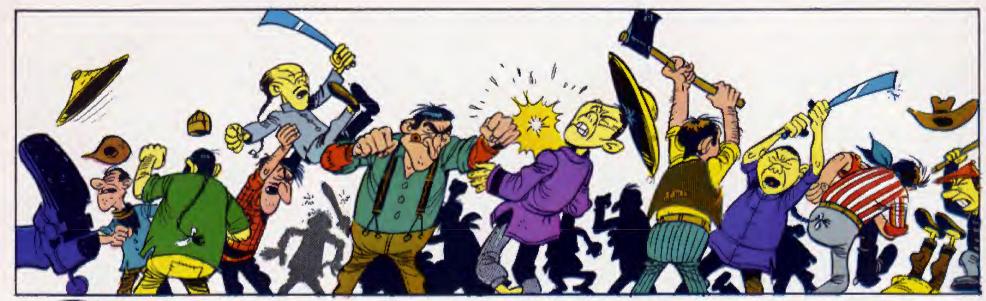






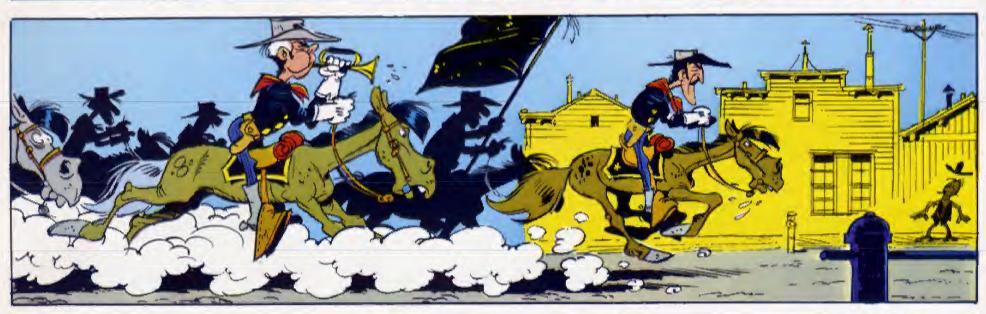














PENDANT QUE LUCKY

LUILE CAPTURAIT DE DALTON

QUI VOULAIT TUER (RAN TAN

PLAN POUR DEVENIR RICHE,

LES HABITANTS DU QUARTIER

CHINOIS SONT ENTRÉS EN

CONFLIT AVER LES EMPLOYES

DU CHIEN, QUI VENAIENT DE

BÉNÉPICIER D'UNE

AUGMENTATION DE SALAIRE...











LES TOUBIES M'AVAIENT CONDAMNÉ;
ALORS DE VOUS AI ENVOYÉ MON TESTAMENT. MAIS J'AI PARIE QUE DE M'EN
TIRERAIS ET J'AI GAGNÉ. J'ALIRAIS
DÛ VOUS ÉCRIRE, DE PENSIE...
DITES, IL Y A DE LA RAGAILLE ICI...













PUISQUE VOUS RENTREZ EN POSSESSION DE VOTRE FORTUNE, SVENSON, JIE VOUS CONSEILLE DE NE PLUS FAIRE DE TESTAMENTS IDIOTS, ET SURTOUT DE CORRIGER CERTAINES INJUSTICES A' VIRGINIA CITY.

QUE VOUS AVEZ RAISON.

TU ES UN HOMME DE BIEN, ETRANGER ACCEPTE NOS HUMBLES EXCUSES: C'EST UN HONNEUR.
OB VOUS AVOIR.
CONNU, VENERABLE
LAI YONG LIOU.



ALLONG, LES DALTON!



ET CLEST AINSY QUE CELUI QUI A L'ITÉ LE CHIEN LE RLUS PICHE DES ÉTATS-UNIS, A RETROUNÉ AVEC SATISFACTION SON FOYER.



DU CALME, DU CALME, DU CALME, DU CALME, JOB!

DU CALME, JUD!

À VIRGINIA CITY, TOUT EST RENTRE DANS L'ORDRE. LES DEUX COMMUNAUTÉS ONT FAIT LA PAIX...



LE VÉNÉRARIE LAI YONG LIOU A MÊME ÉTÉ ÉLU MAIRE DE LA VILLE-





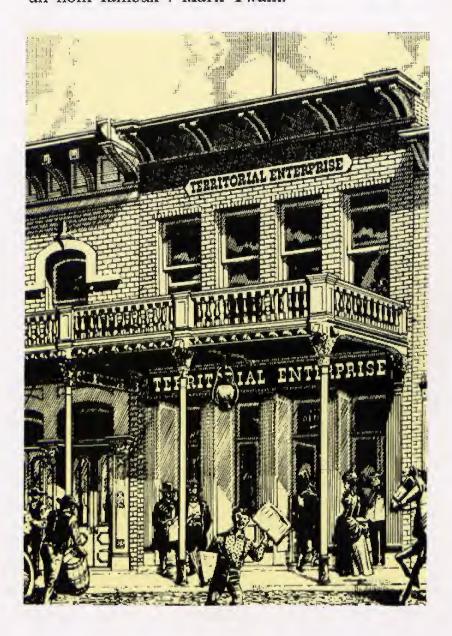
I'M A ROOR LONGSOME COWBOY
AND A LONG LONG WAY FROM HOME...



L'Hôtel International, Central street, Virginia City (Nevada) était un palace de grand luxe où se rencontraient les nababs. Avec ses tapis d'orient et ses palmiers importés, il était équipé du premier ascenseur à l'ouest de Chicago. Un incendie le détruisit en 1914.

Le bureau du «Territorial Enterprise », le journal de Virginia City qui comptait parmi ses rédacteurs un nom fameux : Mark Twain.







FRCKA FARE

L'homme qui tire plus vite que son ombre.

DANS LA MÊME COLLECTION _____

DÉJA PARUS :

LA DILIGENCE WESTERN CIRCUS DALTON CITY
LE PIED TENDRE CANYON APACHE JESSE JAMES
MA DALTON CHASSEUR DE PRIMES LE GRAND DUC
L'HERITAGE DE RAN TAN PLAN